

2018年蘇州・無錫地区モノづくり商談会 出展申込書

- 商談会日時 : 2018年3月20日(火) 9:00~17:00
- 会場 : 蘇州日航ホテル2F(蘇州市新区長江路368号)
- 出展対象 : 蘇州/無錫日商俱樂部在籍のモノづくり・製造業に従事する日系企業
または、商談会主催者が協力要請を行う企業等約54社
- 募集期間 : ~2017年12月15日(金)
- 送付先 : 商談会事務局 shodan@nisshoclub-sz.com.cn

<2018年度の特徴>

- * 出展企業の多様化を図り、蘇州・無錫日商俱樂部以外の他組織を招待し特別出展いただく予定です。
- * 日系企業・中資系企業・外資企業の来場を促進する広報を行ってまいります。

<出展申込にあたっての注意事項>

- * 出展対象はモノづくり(製造業)企業です。サービス業は対象外となりますのでご了承下さい
- * 出展対象該当有無がご不明な場合、事務局までお問い合わせください。
- * 出展・宣伝費用として、500円のご負担をお願いします。お支払方法は受付後改めてご案内します。
- * 先着順です。定員に到達した場合は、募集期間中でも受付を終了する場合がありますので
ご了承ください。(無錫定員:10枠)

<申込から登録までの流れ>

1 「1会社情報」「2出展情報」「3担当者情報」を全て入力の上、事務局までメール送信してください。

申込書はPDF等に変換せず、**エクセル形式**で送信してください。

2 事務局は申込書を受領後、内容確認の上、受付メールを配信します。

事務局からの受付メールを受信しない場合、不着の可能性がありますので必ずお問い合わせ
ください。

3 受付終了後、今後のスケジュールや案内資料を随時メールでご連絡してまいります。

4 ご不明点がある場合は事務局までメールでお問い合わせください。

1 会社情報/公司信息

(日本語版)

●印は日本語版画面に公開されます。**日本語**で入力してください。

会員ID					
●現地法人企業名	フリガナ				
●日本本社名					
日本本社情報	日本本社資本金		円	※ ¹ 日本社員数	名
●会社HP					
●事業内容 (200字以内)					
出展経験の有無	無 ・ 2016年 ・ 2017年 (複数回答可)				

※1: 日本の本社・支店を含めた総従業員人数をご回答ください。日本国外の支店は含まれません。

(中文版)

以下信息将在中文页面公开，请用**简体中文**填写。

●当地法人企业名					
●日本总公司名					
●事业内容 (200字以内)					

2 出展情報/采购销售品信息

(日本語版) 下の情報は日本語版画面に公開されます。日本語で入力してください。

※必須 調達品名(簡潔に)	
調達品の詳細 (200字以内) (省略可)	
※必須 販売品名(簡潔に)	
販売品の詳細 (200字以内) (省略可)	

*調達品/販売品の写真掲載をご希望の場合は、容量2M以下・縦横比率1：1・JPG形式でご提出ください。3枚まで掲載可能です。ファイル名には品名をご入力ください。

(中文版)

以下信息将在中文页面公开，请用简体中文填写。

※必填 采购品名	
采购品的 详细信息 (200字以内/选填)	
※必填 销售品名	
销售品的 详细信息 (200字以内/选填)	

*如有需要登载采购品/销售品的图片，请提供容量2M以下·横纵比率1:1·JPG格式的图片。可登载3张图片。图片请以物品名命名。

3 担当者情報/负责人信息

(日本語版) 商談会に関する連絡を実際に担当される方の情報をご記入ください。

日本語対応 ご担当者	所属部門		役職名	
	氏名	フリガナまたはピンイン		
	携帯番号		電話番号	
	E-mail			
商談会サイトでの担当者氏名公開可否 (どちらかに○を付けてください)			可	否

※電話番号・メールアドレスは事務局からの連絡のみに使用するものとし、サイトでは公開しません。

(中文版)

请填写负责洽谈会联络事项的负责人信息。

中文应对 负责人	所属部門		职务名	
	姓名	拼音		
	手机		电话	
	E-mail			
可否在洽谈会网站上公开负责人姓名 (请在右侧任意一处画圈)			可	否

※电话、邮箱仅为事務局联络时使用，不会在网站上公开。

4 備考欄/备注栏

ご質問・ご相談事項があればご記入ください。
如有咨询与疑问，请写在此处。

--

商談会事務局記入欄

受付日	担当	チェック	受付No.

2018年蘇州・無錫地区モノづくり商談会出展応募に関する Q&A

商談会事務局

Q1 蘇州・無錫地区モノづくり商談会にはどのような特徴がありますか。

A1 モノづくり商談会は、JETRO 上海事務所様のご協力のもと、蘇州日商倶楽部と無錫日商倶楽部が完全自主運営する商談会です。

出展企業は蘇州日商倶楽部と無錫日商倶楽部を中心とした日系企業が対象ですが、どなたでも来場が可能なイベントです。中国各地の日商倶楽部組織、華東地区の日系企業、蘇州地区のローカル企業、外資系企業等を対象に広報活動を行い、来場を呼び掛けてまいります。

Q2 出展料はいくらですか。

A2 出展企業様には、出展・宣伝費用として 500 元のご負担をお願いいたします。

費用のお支払方法等に関しましては、受付終了後、後日改めてご案内いたします。

なお、発票に関し、日商倶楽部は発票を発行することができませんため、ホテル又は設営業者より発行されたものをご用意いたします。

Q3 出展するための条件を教えてください。

A3 ①2017年11月～2018年3月時点で蘇州/無錫日商倶楽部に在籍されていること

②製造・モノづくり業を営む企業様

③日系企業様

を対象としております。

条件を満たしているかどうかご不明な場合は、事務局までご相談ください。

なお、非会員の方は出展資格がございませんが、ご来場の上、各社様と商談・情報交換いただくことが可能です。

来場案内は 2018 年 1 月頃より開始の予定ですので、今後のご案内にご留意ください。

Q4 出展可能な業種について詳しく教えてください。

A4 製造業、有形の製品を取り扱われる商社様も広義のモノづくり業として出展対象です。

運輸物流・コンサル・保険・人材紹介等といった無形のサービスを提供されるサービス業の企業様は、大変申し訳ございませんが出展対象外です。出展対象外業種の企業様も、ご来場の上、各社様と情報交換いただくことが可能ですので、今後配信される来場案内等にご留意ください。

Q5 商談会に出展するメリットは何でしょうか。

A5 ①来場他企業様との情報交換、新規顧客開拓、自社製品 PR 等

アンケート結果では、ほどよい規模感で来場者と十分に情報交換できたという感想が多数寄せられました。今後の見込み客を開拓する場として活用されています。

②通常のイベントにおける名刺交換よりさらに一歩進んだビジネス交流

日商倶楽部のイベントでは名刺交換をしたものの、どのような事業をされ、どのような製品を生産されているのか具体的な情報がなかなか見えてこない、という声が寄せられておりますが、商談会は、名刺交換だけではなく、自社のビジネス展開や自社製品等に関し PR や情報交換を行うビジネス交流の場として活用されています。

③広告宣伝のツールとしての活用

商談会は自社と自社製品を幅広くPRするための広告宣伝の場として活用されています。

また、出展企業様の情報は「商談会」サイトや電子パンフレットに掲載され、来場を呼び掛ける際、蘇州/無錫日商倶楽部会員企業を始め、地方政府や中国各地の日商会組織、金融機関等の協力団体を通じ、非会員企業にも幅広く公開されます。

サイトに掲載された情報は、2018年3月20日の商談会が終了した後も、次回の商談会出展募集が行われるまでの間、サイトに掲載された状態になりますので、HPを閲覧される方等、長期的に多数の方の目に触れることとなります。低コストの広告宣伝ツールとしてぜひご活用ください。

④出展企業間商談の時間を優先確保

出展企業一覧から商談や情報交換をご希望の相手先をお伺いした上で、商談時間を確保し、商談スケジュールをお渡します。

Q6 蘇州/無錫日商倶楽部の個人会員ですが出展できますか。

A6 次の条件を満たしていれば、個人会員様にも出展いただくことができます。

①2017年11月～2018年3月時点で蘇州/無錫日商倶楽部に在籍されていること

②製造・モノづくり業を営む企業様

③日系企業様

先着順ですのでお早めにお申し込みください。

Q7 中資100%ですが出展できますか。

A7 日本政府に助成金を申請する関係上、非日系の企業様には出展資格がございませんが、ご来場は可能です。今後の来場案内にご留意いただき、ぜひご来場ください。

Q8 ぜひ出展したいのですが。

A8 ありがとうございます。

所定の出展申込書に必要事項をご記入の上、事務局までメール添付でお申し込みください。

なお、PDF等に変換せず、エクセルのままご送付ください。御社のビジネス方針や、製品の特徴等を詳細欄に記入し、写真をご用意いただくと、閲覧者様の興味をひき商談希望者増加にもつながります。なお、写真はJPG形式でご提供ください。

Q9 ブースの広さはどの程度でしょうか。

A9 以下のURLをクリックの上ご確認ください。

<http://www.sznissho.org/com/suzhou/fct.php?f=7455.pdf>

3M*3Mのパーティションに区切られたブースとなります。テーブル2台と椅子4台が提供されます。通路を塞がない程度の展示品や展示棚のお持込は可能です。

陳列棚等のレンタルをご希望の場合には、設営業者より有料の貸出も可能です。

Q10 ブース位置はどうやって決められますか。

A10 分野ごとにエリアが設定されます。エリア内の位置は申込順に配置されます。

ブース位置に関するご要望にはお答えできませんのでご了承ください。

Q11 ブースに掲示する社名看板は自社で用意する必要がありますか。

A11 不要です。登録されたデータをもとに、業者が看板を作成します。

Q12 出展申込書をメールで提出しましたが返信がありません。

A12 まず、ご利用のメーラーの迷惑メールフォルダやゴミ箱フォルダに返信が入っていないかをご確認ください。着信していない場合は、恐れ入りますが、商談会事務局までお問合せください。

Q13 今回出展はしませんが商談会会場を見学したいと考えています。事前予約が必要でしょうか。

A13 ご予約は不要です。

当日受付にて名刺のご提出をお願いいたしますので、名刺をご持参ください。

Q14 出展しませんが、一般来場者として参加し、出展企業と商談や情報交換を行うためには事前予約が必要でしょうか。

A14 ご予約は不要です。当日直接ご来場いただき、受付終了後、お目当ての出展ブースをご訪問ください。

Q15 出展しませんが、入場は有料でしょうか。

A15 入場は無料です。会員・非会員を問わずご入場いただけます。詳しくは今後のご案内にご留意ください。

以上